

Фальшивый футболист

Рассказано Борисом Пфайффером
С иллюстрациями Удо Смяльковского



Москва
2026

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
П91

© 2011 Franckh-Kosmos Verlags-GmbH & Co. KG, Stuttgart,
Germany

Original title: Boris Pfeiffer, Die Drei ??? Kids,
Falsche Fussballfreunde (Vol. 47)

“Courtesy of the University of Michigan”

Пфайффер, Борис.

П91 **Три юных детектива. Фальшивый футболист / [пер. с нем. Е. В. Абрамовой].** — Москва: Эксмо, 2026. — 136 с. — (Детектив для мальчиков).

ISBN 978–5–04–180022–2

Юные и талантливые детективы снова в деле! В Роки-Бич чемпионат мира по пляжному футболу. Но главная звезда турнира бесследно исчезла, а вместо него перед толпой болельщиков выступает самозванец. Юстус, Питер и Боб выходят на поле — не ради игры, а ради опасного расследования. Кто похитил легендарного Дерека Кантони? Почему даже его знаменитое приветствие звучит как подделка? И сколько стоят билеты на финал, если на кону — жизнь? Подкуп и азарт: мяч на отметке, ударrrr...

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

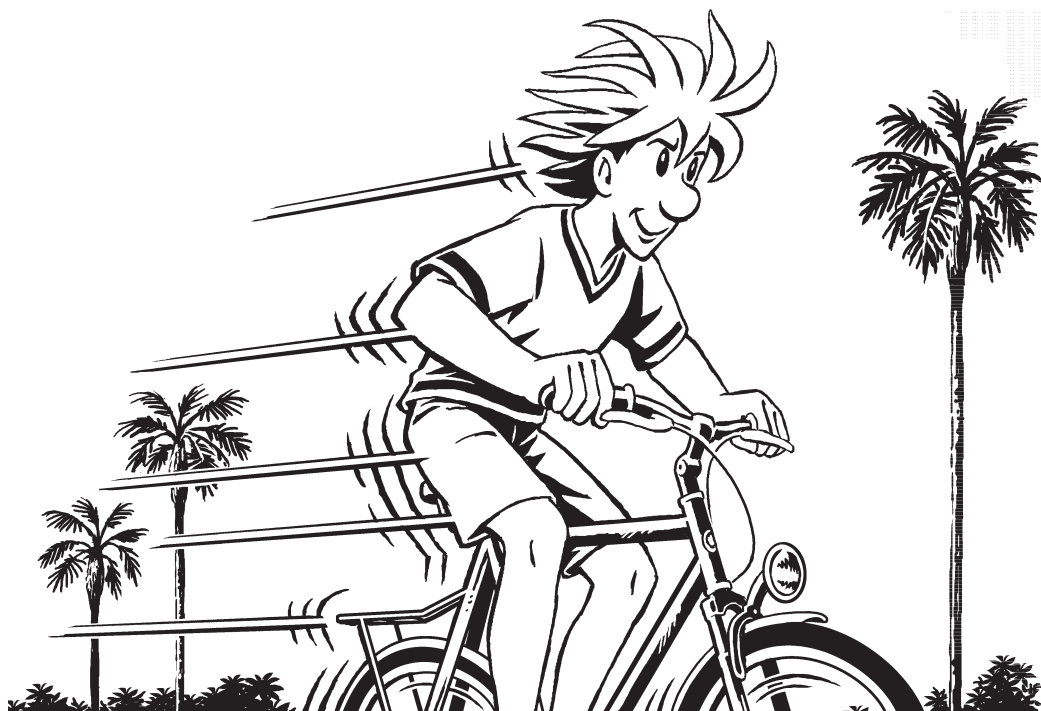
ISBN 978-5-04-180022-2

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2026
© Абрамова Е.В., перевод на русский язык, 2026

Спасение в последнюю секунду	6
Огромная удача	15
Боевой клич.....	25
Странные знаки.....	31
Зловещая тень	40
Пойманы с поличным.....	50
Во имя правды	57
Как сквозь землю провалился.....	64
Тайные помощники	71
Хитроумный план.....	79
В ловушке	86
Опасное пари	95
Из последних сил.....	105
Никаких доказательств	114
Решающий матч.....	122
Разоблачение	130

Спасение в последнюю секунду

В Роки-Бич стояла полуденная жара. Питер мчался на своём велосипеде так рьяно, будто за ним гналась стая взбесившихся обезьян. Он резко заложил вираж, перелетел через бордюр и понёсся по дороге, ведущей к магазину Титуса Джонаса. Именно там трое юных детективов — Питер Шоу, Боб Эндрюс и Юстус Джонас — договорились встретиться.



Главный спортсмен троицы яростно крутил педали, разгоняясь всё сильнее. Новость, которую он хотел сообщить своим друзьям и напарникам по расследованию загадочных преступлений, была фееричной: на пляже за обрывом, прямо возле старого отеля «Пасифик Палисейдс», строили новый футбольный стадион! И не обычный, сверху напоминающий космический корабль — такие часто строят в больших городах. Нет, особенный стадион! Таких на весь мир лишь несколько.

Перед Питером открылась подъездная дорожка к магазину подержанных вещей. Здесь дядя Юстуса, Титус, продавал не только старые вещи и металл, громоздившийся высокими кучами за деревянным забором. Тут было и множество ценных диковинок из прошлого. Три юных детектива договорились встретиться здесь, чтобы помочь тёте Юстуса навести порядок в магазине.

Тётя Матильда с завидной регулярностью и без капли сочувствия привлекала ребят к этой изнурительной работе. Она была твёрдо убежде-

на, что если навести тут порядок, то посетители купят гораздо больше, чем если им придётся отыскивать свои сокровища в полнейшем хаосе. Правда, никто из трёх юных детективов её мнение не разделял.

Тётя Матильда всегда добивалась своего; в том, что порядок — не главное в жизни, её не мог убедить даже красноречивый Юстус.

И в такую жару придётся возиться со старым хламом! Питер содрогнулся при одной только мысли об этом. Если и есть хоть малейший шанс избежать уборки, он во что бы то ни стало им воспользуется.

Он привстал на педалях и проскочил в ворота. Его худшие опасения тут же подтвердились. Во дворе стояла тётя Матильда и, словно генерал на войска неприятеля, указывала на громадные кучи старой кухонной утвари.

Юстус и Боб, с лицами полными отчаяния, тащили по двору огромную пластиковую ванну, доверху набитую кастрюлями, и стонали так, что даже камни сжалились бы над ними.

— Стойте! — крикнул Питер и соскочил с велосипеда.

— Питер? — Тётя Матильда обернулась. — Как хорошо, что и ты здесь!

Она указала на гору кастрюль:

— Можешь сразу забрать вот эти. Разложи их на столах под навесом возле входа. От самой маленькой к самой большой.

— Но, тётя Матильда, — попытался вставить Юстус, — посетители тут же всё перемешают. И вообще, скучно, когда миксер стоит рядом с миксером, будто мы в супермаркете. Людям нравится находить старый миксер между двумя сковородками. Или блестящую кастрюлю рядом с тостером в цветочек. Тогда находка становится приятной неожиданностью, и её сразу хочется купить.

— Не говори глупостей, Юстус! — строго одёрнула его тётя. — Людям нравится выбирать аккуратно разложенный на полках товар.

— Но я же всё время пытаюсь объяснить тебе, — отчаянно возразил Юстус. — Этот мага-

зин — это не супермаркет, а настоящая сокровищница...

Спорить дальше не было смысла — тётя Матильда всегда оставалась непреклонна. Питер решил вмешаться.

Он бросил велосипед на землю и подбежал к ней.

— Добрый день, миссис Джонас! Конечно, вы правы. Люди любят порядок, и мы всегда рады помочь вам его навести.

Тётя Матильда улыбнулась, а Юстус и Боб сердито уставились на Питера. Что за чепуху он несёт?

— Очень приятно слышать, Питер! — воскликнула тётя Матильда. — В награду вы получите огромный вишнёвый пирог, который я только-только вытащила из духовки.

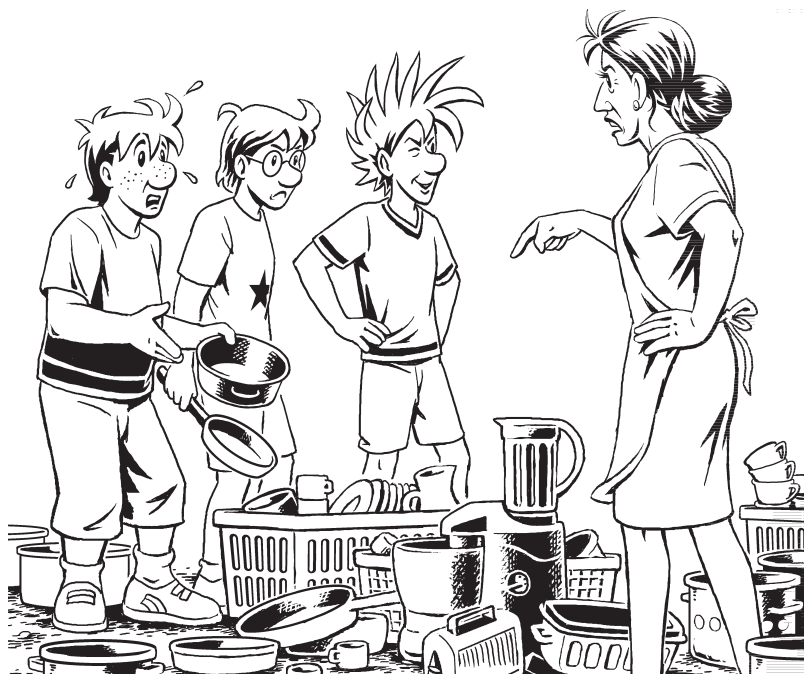
У Питера потекли слюнки. На свете не существовало пирога вкуснее, чем вишнёвый пирог тёти Матильды. И всё же он решительно покачал головой.

— Боюсь вас разочаровать, миссис Джонас. К сожалению, сегодня мы не сможем заняться

уборкой. Нам срочно нужно на пляж. Там строят новый стадион для чемпионата мира по пляжному футболу. В этом году он пройдет в Роки-Бич.

— Чемпионат мира по пляжному футболу?! — в недоумении переспросила тётя Матильда. — Что это ещё такое? И какое отношение он имеет к уборке в нашем магазине?

— Вообще-то никакого, и в то же время самое прямое! — воскликнул Юстус, мгновенно сообразив, к чему клонит Питер.



Тётя Матильда опустила руки.

— Не мог бы ты объяснить подробнее, Юстус? Насколько я знаю, в футбол можно поиграть когда угодно. Например, после уборки.

Юстус глубоко вдохнул:

— Это так. Но речь идёт о чемпионате мира по пляжному футболу. Или бич-соккеру^{*}, как его ещё называют. Каждый год чемпионат проходит на новом пляже. И вот очередь дошла до Рокки-Бич. Приедут лучшие игроки со всего мира и проведут турнир. А сейчас там строят настоящую арену.

— Вот как? — удивлённо покачала головой тётя Матильда. — Я и не знала, что ты интересуешься футболом, Юстус.

Боб так и прыснул.

— И то верно, Юстус предпочитает работать головой. Хотя однажды он доказал своё мастерство и в футболе.

— Правда, пляжный футбол сильно отличается от того, что на траве, — объяснил Питер. — На пе-

^{*} *beach soccer* — с англ. пляжный футбол.

ске мяч практически невозможно отбить. Он постоянно буксует, поэтому футболистам приходится держать его в воздухе, из-за чего вся игра становится особенно зрелищной.

Тётя Матильда нахмурилась.

— Вы же не собираетесь убедить меня в том, что будете участвовать в этом чемпионате? Сдается мне, это очередной предлог, чтобы не заниматься уборкой.

— Ни в коем случае, миссис Джонас! — воскликнул Питер. — Но на турнир приедет сам Дерек Кантони! Он уже не играет, но раньше не один раз становился чемпионом мира. Великолепный игрок и звёздный гость чемпионата. Я только что услышал в магазине мистера Портера, что Дерек Кантони в городе. Мне ужасно хочется посмотреть, как строят стадион, и взять у мистера Кантони автограф! Сегодня ещё есть шанс, а когда приедут остальные футболисты и гости, к нему уже будет невозможно подобраться.

— Автограф настоящей звезды. — Тётя Матильда понимающе кивнула. — С этим моему пирогу,

конечно, не сравниться. Но, мальчики, вы должны пообещать, что поможете прибраться здесь, как только закончите свои дела с футбольной звездой, хорошо?

— Конечно, тётя Матильда, — торжественно произнёс Юстус. А потом весело подмигнул Питеру: — Отлично сработано! — прошептал он. — Ты спас нас в последнюю секунду.

Огромная удача

Через несколько минут три юных детектива уже мчались на велосипедах к пляжу, где должен был состояться чемпионат мира. Он находился немного южнее, за крутым обрывом, прямо возле отеля «Пасифик Палисейдс».

Впереди всех нёсся Питер.

— Давайте быстрее, ребята! — крикнул он через плечо. — Дерек Кантони — мой кумир. Я бы променял любой, даже самый захватывающий детективный случай на свете, лишь бы хоть раз пожать ему руку!

— Ого! — рассмеялся Юстус. — Не преувеличивай, Питер. Ни одного футболиста в мире нельзя сравнить с расследованием настоящего преступления, в котором мы сможем напрячь наши извилины!

Но Питер возразил:

— Дерек Кантони по-настоящему великий человек. Он — не только первый американский чемпион мира по пляжному футболу, но ещё